ᐱᐊᓂᒃᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᑦ ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᓇᒡᓯᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑎᑎᖅᑲᒃ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᒧᑦ ᑕᐅᔭᐅᑎᖏᑦᑕᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᔪᕐᓇᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᒪᑕ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ.

ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ: 1-867-925-8453

ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯ: nunavuthumanrights@gov.nu.ca

ᑎᑎᖅᑲᑦ ᐱᐊᓂᒃᓯᒪᔪᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᑦ ᓇᒡᓯᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᒃᑯ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᓗᑎᒃ ᐅᕗᖓ ᑐᕌᑎᒍᑦ:

Nunavut Human Rights Tribunal Office
PO Box 15
Coral Harbour, NU X0C 0C0

ᑕᒪᕐᒥ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥ ᑎᑎᕋᖅᑕᑎᑦ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᑦ ᑕᑯᔭᐅᑦᑕᐃᓕᑎᑕᐅᓂᐊᕐᑐᑦ. ᐊᑭᖃᖏᑦᑐᖅ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂ ᑕᑕᑎᕆᓂᐊᕐᓗᓂ.

ᐊᑲᐅᓂᖅᓴᐅᒋᔭᐅᒐᖅ ᐅᖃᓕᒫᕈᕕᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ ᒪᓕᒐᖏᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐱᖁᔭᖏᓐᓂᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᑐᓴᑦᑎᐊᒃᑲᓐᓂᕐᓂᐊᕋᕕᑦ. ᐅᑯᐊ ᒪᕿᒃ ᑎᑎᕋᕕᒃᓴ ᐃᓚᓕᐅᑎᓯᒪᔪᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᖕᓄᑦ.

ᖃᓄᐃᓕᐅᒐᒃᓴᖃᓐᓃᑦ:

1. ᑎᑎᖅᑲᓂ ᓇᒡᓯᐅᔾᔨᕕᐅᓚᔭᖅᐳᑎᑦ ᓇᓗᓇᐃᕐᑐᓂᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᒃ ᐱᓯᒪᓕᕐᓂᖏᓐᓂᑦ.
2. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᑕᕝᕙᖏ ᑭᐅᔨᐅᔪᒍᑦ ᓇᒡᓯᐅᔾᔭᐅᓚᔭᖅᑐᑦ (ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖕᓂᓪᓗᓐᓃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᖓ 2ᒥ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᑦ).
3. ᑭᐅᔨᐅᔪᑦ ᑭᐅᔭᓇᐊᖅᑲᖅᑐᑦ ᐅᓪᓗᑦ 60 ᑐᖕᒐᒍᑦ ᐱᓚᐅᕐᑎᓪᓗᒋᑦ ᑭᐅᔾᔪᑎᓂᒃ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᒃ.
4. ᑭᐅᔾᔪᑎᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᑦ ᐃᓚᖕᓄᑦ ᓇᒡᓯᐅᔾᔭᐅᓚᔭᕐᑐᑦ.
5. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᑭᐅᔾᔪᑎᖓ ᐸᕐᓇᒃᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐳᑦ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᕿᒥᕐᕈᓚᐅᕐᑎᓪᓗᒋᑦ.
6. ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐃᓯᒪᒃᓴᖅᓯᐅᓕᖅᓭᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᐊᖅᑲᕐᓂᐊᕐᒪᖔᑕ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᑦ ᐋᒃᑲᓗᓐᓃᑦ, ᒪᓕᒡᓗᑎᒃ ᐃᓚᖓ 4ᒥ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ.
7. ᐃᓯᒪᓕᐅᕆᐊᓂᒃᐸᑕ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᑲᔪᓯᑎᑦᑎᔪᒪᓂᕐᒥ, ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐃᑲᔪᖅᓭᖅᑐᑦ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᒥᓐ ᐊᒻᒪ ᑭᐅᔨᐅᔪᒥᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐋᕿᒪᓱᓪᓗᒍ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᐊᖑᒍᓕᓚᐅᖏᓐᓂᖓᓐᓂᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ.
8. ᑕᒪᓐᓇ ᐋᕿᒃᑕᐅᖏᑉᐸᑦ, ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑎᒍᑦ ᐱᓕᕆᐊ-ᕆᓕᖃᓭᖅᑕᖓ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᑭᐅᔨᐅᔪᕐᓗ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐅᑐᒃᑐᐃᕕᓂᕐᓂᑦ ᖃᐃᕐᑯᔨᓗᑎᒃ.
9. ᑐᓴᑲᑕᓚᐅᕐᑎᓪᓗᒋ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᕕᓂᕐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᑭᐅᔨᐅᔪᕐᓗ ᐅᖃᓪᓚᓚᐅᕐᑎᓪᓗᒋᑦ, ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐃᓯᒪᓕᐅᕆᓕᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᒥ ᐊᑐᕐᕕᐅᓂᕐᒪᖔᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᒪᐃᑉᐸᑦ, ᖃᓄᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑦ.

ᐊᑐᕐᑯᔭᐅᓯᒪᖏᑦᑐᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᓄᐃᕈᓯᐅᔪᑦ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ

- ᐃᓅᖕᒪᖕᒑᑦ
- ᑕᖅᓴᖓ
- ᓯᕗᓕᕕᓂᐅᔪᑦ
- ᐃᓕᕈᓯᖕᒪᒍᑦ
- ᓄᓇᖃᕐᓂᖕᒪᒍᑦ
- ᓇᓂᒥᐅᑕᐅᓂᖕᒪᒍᑦ
- ᐅᒃᐱᕆᓯᒪᔭᖕᒪᒍᑦ
- ᐅᒃᐱᕐᓂᖕᒪᒍᑦ
- ᐅᑭᐅᖏᑦᑎᒍᑦ
- ᐊᔪᕈᑎᖕᒪᒍᑦ
- ᐊᕐᓇᐅᓂᖕᒪᓄᑦ/ᐊᖑᑕᐅᓂᕐᒧᑦ
- ᓂᕈᐊᕐᓯᒪᓂᖕᒪ ᓄᓕᐊᖅᑲᕐᓂᒃᑯ (ᐊᕐᓇᐅᖃᑎᒥ/ᐊᖑᑕᐅᖃᑎᒥ)
- ᓄᓕᐊᓂᒃᓯᒪᓂᖕᒪᒍᑦ/ᐅᐃᓂᒃᓯᒪᓂᖕᒪᒍᑦ
- ᐃᓚᖃᕐᓂᖕᒪᒍᑦ
- ᓇᔾᔨᓂᖕᒪᓄᑦ/ᓯᖕᒪᐃᓂᖕᒪᓄᑦ
- ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕈᑎᖕᒪᒍᑦ
- ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᓂᑰᓂᖕᒪᓄᑦ

ᒪᐅᓇᓂ:

ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᓴᖅᓯᐅᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᓂᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᒌᓂ ᐃᓚᐅᓕᕐᓂᖕᒍᑦᓴᐱᕐᑯᑎᓂᑦ, ᐱᔨᑦᑎᕐᕿᐅᑎᓂᑦ, ᐃᓂᒃᓴᒥᓪᓗᓐᓃᑦ ᑳᓐᑐᕿᓕᕆᓂᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᐃᓪᓗᒥ ᐊᑐᕐᑐᐊᕐᓂᒃᑯᑦ, ᐱᓕᕆᕝᕕᒃᓴᒥᓪᓗᓐᓃᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᓂᑦ ᑎᑎᕋᕐᓂᒃᑯᑦ, ᑐᓴᒐᒃᓴᖅᑎᒍᑦ, ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᑎᒍᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᖅᑎᒍᓪᓗᓐᓃᑦ

ᐊᒻᒪ

ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᓂᕐᐸᑦ ᐊᕐᖂᒍ ᒪᕐᖀ ᐃᓗᐊᓂ

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂᒃ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ
Nunavut Human Rights Tribunal
Nunavunmi Inungnut Pitqutigiyauyunut Ihuaqhaiyiit
Tribunal des droits de la personne du Nunavut

ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ ᑎᑎᕋᕈᓐᓇᖅᐳᓯ:

Nunavut Human Rights Tribunal
PO Box 15
Coral Harbour, NU X0C 0C0
1.866.413.6478 (ᐊᑭᖃᖏᑦᑐᖅ)
1.867.925.8453 ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ

nunavuthumanrights@gov.nu.ca

ᑐᑭᒧᐊᕈᑎ

ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥ ᑕᑕᑎᕆᓂᐊᕐᓗᓂ ᐅᑯᓄᖓ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᓄᑦ

ᐅᑯᐊ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ ᒪᓕᒐᖅ (ᒪᓕᒐᖅ) ᐊᐅᓚᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐳᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᑦ (NHRT). ᒪᓕᒐᖅ ᓴᐳᔾᔨᓯᒪᕗᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓂᑦ 17ᓂ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᐅᕙᒃᑐᓂᑦ.

ᐅᕙᓂ ᐃᓚᖓᑦ 21ᒥ ᒪᓕᒐᕐᒥ, ᐃᓄ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᐊᒥᓱᓪᓗᓐᓃᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᖕᒥ ᑎᑎᕋᕆᐊᖅᐳᑦ ᑕᐃᔭᐅᔪᒥᓐ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᐅᑯᓄᖓᓗᒍ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖓ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᓯᒪᓗᓂ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᓂᑦ.

ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᑕᑕᑎᕆᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᑭᒡᓚᖅᑐᐃᓗᓂ ᕿᐱᓗᑎᖃᖅᑐᒥᓐ ᐊᖏᕐᓯᒪᒍᓂ (ᐃᓚᖓ 22). ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᓂᐱᓕᐅᖅᑕ-ᐅᖓᕈᒪᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥᓂᒃ. ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓅᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᔨ ᓂᐱᓕᐅᕆᔪᓐᓇᖅᑐᖅ, ᐊᒻᒪ ᓂᐱᓕᐅᖅᓯᒪᔪᑦ ᑎᑎᖅᐸᓪᓕᐊᓗᓂᒋᑦ. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᒧᑦ ᓇᒡᓯᐅᔾᔨᐅᓚᔭᖅᑐᓂ ᓂᐱᓕᐅᖅᓯᒪᔪᖅ ᓱᓕᓪᓗᐊᕐᒪᖔᑦ.

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᔪᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓐᓂ ᑭᒡᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᕗᑦ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᕐᑯᖅᑐᒥᑦ ᐃᓕᖕᓂᑦ ᑖᓐᓇ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᐱᐊᓂᒃᓯᒪᓂᕐᓂᑦ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᑎᑎᕋᖅᑲᖅᓴᖅᐳᓯ ᕿᐱᔪᑎᒥᓐ ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖓᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᓕᒍᑕᐅᓂᖓᓂᑦ. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᑎᑎᖅᑕᐅᔭᓐᓇᖅᑐᖅ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂᑦ ᑎᓴᒪᓂᑦ. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᑎᑎᖅᑕᐅᔭᓐᓇᖅᑐᑦ ᓂᐱᓕᐅᖅᑕᐅᓗᑎᒡᓗᓐᓃᑦ.

ᐱᐊᓂᒃᓯᓚᐅᕐᒋᓐᓂᓂᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥᓐ, ᐅᖃᓕᒫᕐᑯᔭᐅᓯᒪᕗᑎᑦ ᑐᑭᒧᐊᕈᑎᒥᓐ ᒪᓕᒋᐊᓚᖕᓂ ᑕᒪᓐᓇ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑕᐅᐸᓪᓕ-ᐊᑐᓯᒪᓂᑦ.

ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒧᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᒃ

ᐱᓇᓱᐊᕈᑎ

ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒧᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᒃ ᓇᓗᓇᐃᔭᕈᑕᐅᕗᖅ ᑮᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᔾᔨᐅᔪᒧᑦ (ᑖᓐᓇ ᐃᓚᖓᓂᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᕐᐳᕈᑎᖃᖅᑎᑦᑎᔪᕕᓂᖅ) ᖃᓄᖅ ᑎᑎᕋᐅᓯᖃᕐᒪᖔᖅᐱᑦ. ᑮᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᑦᑎᐊᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᐱᔪᒪᕗᑦ ᑭᓇᐅᔭᓇᐊᒃᓴᕐᓂᑦ; ᑭᓇ ᑭᐅᔾᔨᐅᒻᒪᖕᖏᑦ; ᖃᓄᐃᓕᓯᒪᖕᒪᖕᖏᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐱᓕᕆᓕᕐᓂᕐᓄᑦ; ᖃᓄᐃᑦᑑᖕᒪᖕᖏᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᕐᐳᕈᑎᕙᓃᑦ; ᖃᖓ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓕᕐᓂᐅᔪᖅ ᐊᑐᕐᓂᑰᖕᒪᖕᖏᑦ; ᓇᓂ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᓐᓂᕐᒪᖕᖏᑦ; ᖃᓄᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓕᕐᓂᐅᔪᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᑰᕐᒪᖕᖏᑦ; ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓚᖓᓄᑦ ᖃᓄᐃᔾᔪᑕᐅᓂᕐᒪᖕᖏᑦ. ᐅᑯᐊ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᒐᔭᖅᑐᑦ ᑮᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᖃᓄᖅ ᑕᒪᑐᒨᖓ ᑐᓴᖅᑕᐅᒃᑲᓂᖕᓇᐊᖃᕐᓂᕈᕕᑦ.

ᑕᒪᕐᒥ ᑐᓴᒃᓴᓕᐊᓇᔭᑦ ᑎᑎᖃᖏᓗ ᐃᓚᓕᐅᑎᓯᒪᔭᑦ ᑕᒪᐅᖓ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ ᑕᑯᔭᐅᒐᔭᖏᑦᑐᑦ ᑮᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᑐᓴᖅᑕᐅᒃᑲᓐᓂᓚᐅᕐᑎᓐᓇᒍ. ᑐᔾᔪᕐᕿᐅᑎᐅᔪᑦ ᓇᒡᓯᐅᔾᔭᐅᒐᔭᖅᑐᑦ ᑭᐅᔾᔨᐅᔪᒧᑦ.

ᐱᒻᒪᕆᐅᕗᖅ ᓱᖁᑯᐃᓇᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᒍᕕᑦ. ᐱᐊᓂᒃᓯᒪᔪᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᒃ ᐅᖃᓕᒫᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑦᑐᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ. ᑎᑎᕋᕐᓗᑎᑦ ᑎᑎᕋᖅᐱᐅᑎᑕᐅᔪᓂᑦ ᐅᑳᓘᓐᓃᑦ ᐅᓪᓚᑖᒍᑦ ᑎᑎᕋᒃᑲᓐᓂᕐᓗᑎᑦ ᐃᓂᒃᓴᖅᑭᓗᐊᕈᕕᑦ ᑎᑎᕋᕕᖓᓂᑦ.

ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᒃᓴᑦ

ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᑎᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᕐᓂᑦ ᐊᑐᕈᒪᓂᕐᓂᑦ. ᐅᓇ ᐃᑲᔪᖅᓱᖅᑐᖅ ᑮᓕᓯᓂ-ᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓂᑦ ᑐᑭᓕᐅᕆᔾᔪᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᐊᖑᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᐃᓚᖓ 1: ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᖃᓄᖅ ᖃᐅᔨᖁᐱᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖕᖏᑦ

1.1 ᐱᓇᓱᐊᕐᑐᖅ – ᑐᕌᕈᑎᖓ ᐊᒻᒪ ᐅᖃᓪᓚᐅᑎᖓ ᓴᕿᔮᓇᐊᓕᒃ. ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦᓗ ᑐᕌᕈᑎᑎ ᑎᑎᕋᕈᓐᓇᕐᒥᔭᑎᑦ. ᖃᐅᔨᑎᑦᑎᔭᓇᐊᖃᖅᐳᑎᑦ ᑮᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓂᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃᓴᐃᑦ ᐊᓯᔾᔨᕐᓂᕈᓂ (ᒪᓕᒋᐊᓕᒃ 16. 1)

1.2 ᐱᓇᓱᐊᕐᑐᒥᓐ ᐱᓇᓱᖃᑕᐅᔪᖅ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᐅᕗᖅ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓕᔪᖅ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥᓐ ᐅᕝᕙ 1.1ᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᓐ ᐃᑲᔪᕐᓂᐊᖅᑐᒥᓐ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᖕᓂᑦ ᐱᐊᓂᒃᓯᓂᕐᒧᑦ ᐅᑯᓇᖓ ᐃᓚᖏᑦ 2ᒥ 4ᒧ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᐅᔪᒪᒐᔭᕐᓗᓂ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐱᓕᕆᓂᒃᓴᒥᓐ.

1.3 ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᖕᓂ ᐱᐊᓂᒃᓯᔪᓐᓇᖅᐳᖅ ᑮᓪᓗᖅᑐᐃᓗᓂ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᒥᓐ. ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᖅ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᖃᐅᔨᒪᔭᓇᐊᖅᑲᖅᐳᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖏᕈᑎᓂ ᐊᑎᓕᐅᕐᓗᓂ (1.4 ᐊᖏᕈᑎ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᒧᑦ). ᐃᑲᔪᖅᑐᖅ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᖏᓐᓂᑦ ᑎᑎᕋᓇᐊᖅᑲᖅᑐᖅ ᒪᑯᓂᖓ ᑐᕌᕈᑎᖏᓐᓂᑦ.

ᐃᓚᖓ 2: ᑭᐅᔾᔨᐅᔪᖅ ᖃᓄᖅ ᖃᐅᔨᕚᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖕᖏᑦ

ᐊᑎᖓ ᐅᕝᕗᓘᓐᓃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖃᕐᕕᖓ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᔭᓇᐊᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᕌᕈᑎᖓ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔭᓇᐊᖅᑐᑦ. ᑎᑎᕋᕐᕕᒃᓴᖅ ᐃᓂᖃᓐᓂᖅᓗᓂ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᑭᐅᔾᔨᐅᔪᓂ ᑎᑎᕋᓇᐊᖅᑭᔾᔭ.

ᐃᓚᖓ 3: ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᐅᓂᖓ

3.1 ᑎᑎᕐᓗᒋ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᐅᔪᕕᓃᑦ ᐃᓚᖓᓄᑦ ᐊᑐᐊᔪᑦ. (NHRT Act s.7)

3.2 ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒍ ᓇᓂ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎ ᐊᑐᕐᓂᑰᖕᒪᖕᖏᑦ.

3.3 ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒍ ᖃᖓ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎ ᐊᑐᕐᓂᑰᖕᒪᖕᖏᑦ.

3.4 ᐱᐊᓂᒡᓗᒍ ᐃᓚᖓ 3.4 ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕐᓂᖅ ᐊᑐᕐᓂᑰᕐᓂᖅᐸᑦ **ᐊᕐᕿᒎ ᒪᕐᕉᒃ ᐅᖓᑖᓂ. ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᑎᑦ** ᖃᓄᐃᒻᒪ ᐅᑕᖅᑭᑖᒃᓯᒪᖕᒪᖕᖏᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ.

ᐃᓚᖓ 4: ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᕕᓃᑦ

ᐅᓇ ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖅᐹᖑᔪᖅ ᐱᓇᓱᐊᕈᑎᒧᑦ. ᐱᕆᐊᕐᓗᑎ ᐱᕆᐊᕐᕕᖕᒐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑕᑎᕐᓗᒍ ᑐᐊᕕᓗᐊᖕᖏᓪᓗᑎᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᑦᑎᐊᕐᓯᒪᓗᒍ.

4.1 ᖃᓄᐃᑦᑐᖃᕐᓂᕐᒪᑦ?

ᓇᓗᓇᐃᔭᕐᓗᒋᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᕕᓂᕐᑎᑦ. ᐱᖃᓯᐅᑎᓗᒋ ᖃᖓ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᑰᖕᒪᖕᖏᑦ, ᓇᓂ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᑰᖕᒪᖕᖏᑦ, ᐊᒻᒪ ᑭᓇ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐊᑐᐊᔭᐅᓯᒪᖕᒪᖕᖏᑦ. ᑎᑎᕋᕐᓗᑎ ᓇᐃᓈᕐᓯᒪᔪᓂᑦ. ᑎᑎᕋᕕᒃᓴᖃᒃᑲᓐᓂᓐᓇᐊᖃᕈᕕᑦ ᑎᑎᕋᕕᒃᓴᒃᑲᓐᓂᕐᓂᑦ ᐊᑐᕐᓗᑎᑦ ᐅᖓᑖᓄᑦ ᑐᓄᐊᒍ ᑎᑎᕋᕐᐸᓪᓗᑎᑦ.

4.2 ᑕᐅᑐᒃᑐᕕᓃᑦ

ᑭᓇ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᑕᐅᑐᒃᓯᒪᕙ ᐅᖓᑖᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᕙ ᖃᓄᐃᒃᔪᓯᕕᓂᕐᓂᑦ ᐅᕙᓂ 4.1ᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓗᓂ? ᐊᑎᖏᑦ ᑎᑎᕐᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᓯᕕᓂᖏᑦ.

4.3 ᐃᓄᐃᑦ ᑕᒪᑐᒨᖓ ᖃᓄᖅ ᐅᖃᖅᓯᒪᕙᑦ ᐅᖓᑖᓄᑦ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᖃᖅᑎᑦᑎᓯᒪᕙᑦ. ᑎᑎᕋᕐᕈᑉᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᖅᐸᓪᓕᐊᔭᖏᑦᑎᔪᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᖏᑦᑎᒍᓪᓗ. ᖃᓄᖅ ᐅᖃᖅᓯᒪᕕᑦ ᐅᖓᑖᓄᑦ ᑭᐅᓯᒪᕕᑦ? ᐅᖃᖅᑐᕕᓂᐅᑉ ᐅᖃᕐᓂᖓ ᓇᓗᓇᐃᖅᐸᓪᓗᒥ, ᓲᕐᓗ ᐃᒪᓐᓇ: ᐱᐅᑉ (ᑭᐅᔾᔨᐅᔪᖅ): ᑐᔪᕐᒥᕕᖕᒥ ᐃᓂᖃᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕆᓐᓇᑦᑕ ᓄᓇᖃᖅᑐᓂ ᑖᑉᐸᓂ. ᐋᓂ (ᐱᓇᓱᐊᖅᑎ): ᐃᓂᒃᓴᖃᕆᓇᓚ ᐅᓅᔪᖅ ᑲᐱᐊᓱᒃᓗᖕᒐᓗ ᐊᖏᕐᖃᐊᒃᓴᖅ. ᐃᕝᕕᑦᑐᓐᓃᑦ ᐃᑲᔪᖃᓱᒃᓯᒪᕖ ᐊᓯᑦᑐᓐᓃᑦ, ᐅᖓᑖᓄᑦ ᑖᓐᓇ ᕿᐱᓐᑕᐅᔪᖅ ᐋᕿᒐᓱᒃᓯᒪᕖᑉ ᑖᒃᑯᐊ ᑮᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᓚᖃᑎᒃ? ᑮᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᖃᔾᒪᕆᐊᖃᕐᒪᑕ ᑕᒪᓐᓇ ᐋᕿᒃᑕᐅᓚᓱᒃᓯ-ᒪᓚᒍᐊᕐᓂᖕᒐᓂᑦ ᐅᖓᑖᓄᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᓂᒃ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᖃᕐᒪᖕᖏᑦ.

4.4 ᑕᒪᑐᒨᖓ ᖃᓄᖅ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᓯᒪᕕᑦ?

ᑐᓴᒃᓴᓂ ᑎᑎᕋᑲᓪᓗᑎ ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᒋᓚᐅᕐᒪᖕᖏᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᑕᐃᒪᐃᑎᓪᓗᒍ. ᑎᑎᕋᕐᓗᑎᑦ ᐃᒃᐱᒋᔭᕕᓂᕐᑎᑦ. ᓲᕐᓗ ᐃᒪᓐᓇᓗᐊᓐᓃᑦ ᑭᓲᕐᑯᔨᕙᓐᓃᕐᓗᑎᑦ, ᐃᓚᖓᓂ ᐃᓱᒪᒋᓗᐊᕈᓐᓃᕐᓗᑎᑦ, ᐃᓚᖓᓂ ᐅᒃᐱᓇᕙᓐᓃᕐᓗᑎᑦᓗᓐᓃᑦ.

4.5 ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᓇᔭᕕᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᖓ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᕕᓂᖅᑎᑦ

ᐱᓇᓱᐊᕈᑎᑎᒋᔭᐃᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕝᕕᖕᖏᓐᒐᒃᐸ, ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒋ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕝᕕᒋᔭᑎᑦ, ᖃᓄᐃᑦᑐᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖅᑲᕐᓂᕐᓂᑦ, ᑲᒪᔨᒋᔭᐃᓪᓗ ᐊᓯᖏᓪᓗ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕝᕕᒋᔭᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᓂ ᐃᓚᒋᔭᐅᓯᒪᕖ (ᐃᓚᒋᔭᐅᓂᕐᓄᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐲᔭᐃᕙᐅᖃᑦᑕᖅᓯᒪᕖᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᑯᑦ)? ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓕᖅᐲ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᕙᓂᕐᓄᑦ, ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᒐᔭᑦ ᓇᒧᑎᒥ ᑎᑭᓯᒪᓕᖅᐸ ᐱᓕᕆᔭᐅᓯᒪᓂᖓ? ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᑎᒍ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓯᒪᓕᖅᐸ ᓇᓕᐊᓂ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᓂ ᐊᑲᐅᙱᓕᐅᕈᑎᓂᑦ, ᑕᐃᒪᐃᓯᒪᒍᑎᑦ ᐊᖏ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᕐᕆᖕ ᐊᑦᑕᑦᑐᕐᓗᒋᑦ ᑎᑎᖃᑦ ᐱᓇᓱᐊᖅᑕᐅᔪᑦ ᐱᓇᓱᐊᖅᑐᒧᑦ.

ᐃᓚᖓ 5: ᑎᑎᖃᑦ ᐊᒻᒪ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᑦ

ᑎᑎᖃᓂ ᐱᓯᒪᒍᕕᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓯᒪᔪᓂᑦ ᐅᖃᖅᓯᒪᔭᕐᓄᑦ ᐃᓚᖓ 4ᒥ, ᐊᑦᑕᑕᕈᓐᓇᖅᐸᑎᑦ ᑕᑕᑎᕆᐊᓂᒃᓯᒪᔭᕐᓄᑦ. ᐃᒪᐃᓐᓃᑦᑐᒐᔭᖅᑐᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎ ᑎᑎᖃᑦ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒧᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᑦ, ᑎᑎᖃᑦ ᓇᐃᓈᕐᓯᒪᔪᑦ, ᐅᖓᑖᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑎᓕᐅᕆᐅᓯᒪᔪᑦ. ᓇᓗᓇᐃᔭᕐᓗᒋᑦ ᑎᑎᖃᑦ ᐊᑦᑕᑲᖅᑕᐅᓯᒪᔭᑎᑦ ᐱᓇᓱᒍᑎᒋᔭᕐᓄᑦ ᐃᓚᓕᐅᑎᓗᒋᑦ.

ᖃᐅᔨᒪᓂᐊᕐᐳᓯ ᑮᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐊᕿᑎᑦ (20) ᐅᓪᓗᖏᓐᓂ ᒫᒃᐱᕐᑐᓕᕐᓂᑦ ᐱᔪᒪᖕᒋᑦᑐᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓯᒪᔪᓂᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓂᑦ (ᒪᓕᒋᐊᓕᒃ 6.2) ᐃᒪᐃᑦᑐᓇᖅᐸᑎᓪᓕ, ᓇᓗᓇᐃᔭᕐᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᑎᖃᑦ ᐃᓚᓕᐅᑎᔭᑎ ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒋ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᓄᑦ ᐊᑕᔪᑦ. ᑎᑎᖃᑦ ᐃᓚᒋᑎᑕᐅᔪ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒥ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᔾᔮᕐᒪᓪᓚᑕ.

ᐃᓚᖓ 6: ᐊᑭᓕᐅᑎᐅᔪᖅ (ᐱᐊᓂᒍᑎ)

6.1 ᖃᓄᖅ ᐅᓇ ᐋᕿᒃᑕᐅᖁᕙᐅᒃ?

ᖃᓄᐃᓕᐅᕆᐊᖃᖅᐸᑕ ᑕᒪᓐᓇ ᐋᕿᒃᑕᐅᓂᐊᕐᑎᓪᓗᒍ? ᐃᓱᒪᒋᓯᒪᔭᑎ ᑕᒪᐃᓐᓂ ᑎᑎᕋᕐᓗᒋᑦ, ᑮᓇᐅᔭᓕᐊᕐᓂ ᐊᓯᐅᔨᒃᓯᑎᕆᓯᒪᔭᑎᓪᓗ. ᐅᓇ ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᔭᓇᐊᖅᑲᖅ ᑮᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᓇᓱᒍᑎᕆᔭᑦ ᑐᑭᖃᕐᓇᔭᐅᒃᐸᑦ.

ᐅᕙᓂ ᐃᓚᖓ 34(3) ᑮᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐱᕕᖃᖅᑲᑕ ᑐᓂᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒥ ᐊᓯᐅᔨᒃᓯᑕᐅᓯᒪᔪᓂ. ᒪᑯᐊ ᐃᓚᒋᔭᐅᕗᑦ ᐊᑭᖠᒍᑎᒃᓴᓄᑦ: ᐱᓕᕆᐊᕕᐅᔪᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒃᑯ ᐊᑐᓕᖅᓯᒪᒃᐸᑕ ᐱᐅᒃᓴᖏᓐᓂᕐᒥ ᐊᑐᖅᑕᐃᓕᓂᕐᒧ ᐊᑐᐊᓚᕐᒥ. ᑭᐅᔾᔨᐅᔪᖅ ᐅᑉᐱᕐᐊᖅᑐᖅ ᐱᐅᒃᓴᖏᓐᓂᕐᒥ ᐊᑐᖅᑕᐃᓕᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᑏᓪᓕᕐᓂᕐᒧ ᐃᓕᓐᓂᐊᓚᒃᓴᓂ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᒧᑦ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐊᓯᐅᔪᕕᓃᑦ, ᐃᒻᒥᓂ ᐱᐅᔪᓈᕈᑎᒧ ᐊᓯᐅᔨᓯᒪᓂᕐᒧᑦ, ᐅᖓᑖᓄᑦ ᒪᓕ ᓚᓕᓇᔨᒥ ᑎᓕᓯᓂᕐᒧᑦ ᐊᑭᓕᐅᑎᕕᓂᕐᓄᑦ; ᐅᖓᑖᓄᑦ ᑎᑎᖃᑎᒧᑦ ᒪᒥᐊᔾᔪᑎᑎᒧᑦ.

6.2 ᐃᑲᔪᕈᑎᑦ

ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑎᖏᓐᓂᑦ ᓄᐊᑦᑎᔪᓐᓇᖅᐳᑎ ᐃᓚᖓᓂᑦ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᖅᑐᓂᒃ. ᒪᓕᒐᓕᓇᔨᒥ ᐅᖃᖃᑎᖃᕈᕕᑦ ᐊᑲᐅᒋᔭᐅᓂᖅᓴᐅᕗᑎᑦ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᑦ ᒥᒃᓴᓄᑦ.

6.3 ᒪᓕᒐᓕᓇᔨᒧᑦ ᐅᖃᐅᔪᐃᓂᖅ

ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᕈᕕᑦ ᒪᓕᒐᓕᓇᔨᒥ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᒪᒍᕕᑦ, ᐊᑎᖓ ᑎᑎᕐᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᓇᔩᑉ ᐊᑎᖓ ᐱᓕᓇᕕᖃᖅᓴᖓᑕ.

ᐃᓚᖓ 7: ᓇᓗᓇᐃᔭᕈᑎᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᖏᕈᑎᖏᑦ

ᐊᑎᓕᐅᕐᓗᒍ ᐊᒻᒪ ᐊᑎᓕᐅᕐᕕᒃᐱᑦ ᐅᓪᓗᖓ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎᒃᑯᑦ. ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒍᑎ ᐅᖃᐅᓯᒃᑯ ᑭᓯᐊᓂ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓯᒪᒃᐸᑦ, ᓂᐱᓕᐅᕆᔪᕕᓂᖅ ᐊᑎᓕ-ᐅᕆᐊᖃᖅᐳᖅ ᐊᐃᑉᐸᖓᓂ ᑎᑎᕋᒃᓴᒥᑦ.

ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᐳᑎ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᑐᑭᓕᐅ-ᓇᔭᐅᓂᖅᐸᑦ, ᑎᑎᖃᑦ ᐊᑎᓕᐅᖅᑕᐅᔭᓇᐊᖅᑲᑦ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᑐᑭᓕᐅᓇᔪᕕᓂᕐᒧᑦ ᐱᖓᔪᖓᓂᑦ ᑎᑎᕋᒃᓴᒥᑦ.

ᐊᑎᓕᐅᖅᓯᒪᕆᑦᑐᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᑎ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ.